

EESTI KEELENÕUKOGU KOOSOLEKU P R O T O K O L L

Tallinn, Eesti Keele Instituut

20.10.2014

Algus 11.00, lõpp 13.10

Juhatas keelenõukogu esimees Birute Klaas-Lang.
Protokollis Tiia Margus.

Osalesid: Birute Klaas-Lang, Tanel Alumäe, Helle Metslang, Karl Pajusalu, Peeter Päll, Paul-Eerik Rummo, Urmas Sutrop, Ilmar Tomusk, Asta Trummel, Jüri Valge, Jüri Viikberg.

Puudusid: Toomas Kiho, Toomas Kruusimägi, Merle Pajula, Jelena Skulskaja, Anna Verschik, Eberhard Winkler.

PÄEVAKORD:

1. Keelenõukogu soovitused seminari „Eesti keel Euroopa koridorides“ põhjal.
2. Tõlkide ja tõlkijate koolitamine ülikoolides.
3. Seminari „Demograafia ja eesti keel“ korraldamine.
4. Eesti keele arengukava seire (2013-2014) koostamise algatamine.
5. 2015. a avalikud seminarid.
6. Kohtumine Riigikogu kultuurikomisjoni ja peaministriga.
7. Eesti Vabariik 100 ja Eesti eesistumine Euroopa Liidus 2018. aastal, kontaktisik ja üritused.
8. Tõstatuv.
 - 8.1. Kohanimeseaduse järelevalve.
 - 8.2. Keelenõukogu koosseisumuudatus.
 - 8.3. Eesti Keele Instituudi kirjadele vastamine.
 - 8.4. Keelenõukogu järgmise koosoleku aeg ja koht.

1. Keelenõukogu soovitused seminari „Eesti keel Euroopa koridorides“ põhjal.

OTSUSTATI:

Keelenõukogu soovitused koostatakse 24. oktoobriks ja saadetakse listi. Keelenõukogu liikmetega kooskõlastatud ettepanekud saadetakse Haridus- ja Teadusministeeriumile ning Riigikantseleile.

2. Tõlkide ja tõlkijate koolitamine ülikoolides.

OTSUSTATI: Keelenõukogu teeb ettepaneku luua Tartu Ülikooli ja Tallinna Ülikooli tõlkemagistri ühisõppekava, mis täidaks *European Master in Translation* nõudeid.

3. Seminari „Demograafia ja eesti keel“ korraldamine.

OTSUSTATI: Lepiti kokku seminari pealkirjas „Eesti keel rändeveskis“. Seminari programmi täpsustatakse ja kutsed saadetakse keelenõukogu poolt novembri alguses.

Märkus: Kuna Tartu Ülikooli aastapäevaiürituste programm on trükitud ja kutsed saadatud, siis ei saa seminari pealkirja muuta. Pressiteates ja seminaril võib fookust täpsustada.

4. Eesti keele arengukava seire (2013-2014) koostamise algatamine.

OTSUSTATI:

1. Määrati kindlaks arengukava vahearuande (seire) koostajad ning Haridus- ja Teadusministeeriumi kontaktisikud arengukava meetmete kaupa.
2. Aruande koostamise üldjuht on Ilmar Tomusk.
3. 2015. a jaanuaris küsitakse andmed Haridus- ja Teadusministeeriumilt.
4. Aruande mustand valmib 15. aprilliks, pärast seda arutab teksti keelenõukogu.
5. Keelefoorum toimub 2015. a oktoobri esimeses pooles Tallinnas. Võimalikud toimumiskohad: Riigikogu konverentsisaal, Vaba Lava, Meriton Tallinn. Keelefoorumiks valmib aruandest (seirest) trükis.

5. 2015. a avalikud seminarid.

OTSUSTATI: Keeleteavituse seminar toimub 2015. a mais. Toimumiskoht väljaspool Tallinna või Tartut. Seminari ettevalmistamise eest vastutavad Toomas Kiho ja Jüri Valge.

6. Kohtumine Riigikogu kultuurikomisjoni ja peaministriga.

OTSUSTATI: Birute Klaas-Lang võtab kohtumiste korraldamiseks ühendust haridus- ja teadusministri nõunikuga.

7. Eesti Vabariik 100 ja Eesti eesistumine Euroopa Liidus 2018. aastal, kontaktisik ja üritused.

OTSUSTATI: Keelenõukogu esindaja on Birute Klaas-Lang. Keelenõukogu teeb ettepaneku lisada 2018. a ürituste sarja keelefoorumi „Eesti keele sajand“, toimumisaeg 11.10.2018.

8. Tõstatuv.

8.1. Kohanimeseaduse järelevalve.

OTSUSTATI: Ilmar Tomusk informeeris keelenõukogu kohanimeseaduse järelevalveküsimusest. Info võeti teadmiseks.

8.2. Keelenõukogu koosseisumuudatus.

OTSUSTATI: Välisministeeriumist on tulnud ettepanek vahetada välja nende esindaja keelenõukogus. Info võeti teadmiseks.

8.3. Eesti Keele Instituudi kirjadele vastamine.

OTSUSTATI: Birute Klaas-Lang pöördub Eesti Keele Instituudi kirjadele vastuse saamiseks ministri nõuniku poole.

8.4. Keelenõukogu järgmise koosoleku aeg ja koht.

OTSUSTATI: Keelenõukogu koosolek toimub 18.12.2014 kell 11-12 Tartus Jakobi 2-115.

Birute Klaas-Lang
Eesti keelenõukogu esimees

Tiia Margus
Protokollija